



PREZYDENT
MIASTA PABIANIC

Pabianice, dnia 01 lutego 2023 r.

SPM-I.0003.5.2023

Szanowny Pan
Krzysztof Rąkowski
Przewodniczący
Rady Miejskiej w Pabianicach
w/m

dot. odpowiedzi na wniosek o skan umowy na wykonanie w formule zaprojektuj i wybuduj projektu „Łódzki Tramwaj Metropolitalny: etap Pabianice – Ksawerów”

Odpowiadając na wniosek Pana Radnego Gabriela Grzejszczaka z dnia 18 stycznia 2023 r. o udostępnienie skanu umowy na wykonanie w formule zaprojektuj i wybuduj projektu „Łódzki Tramwaj Metropolitalny: etap Pabianice – Ksawerów”, poniżej przedstawiam stanowisko.

Realizacja omawianej inwestycji odbywa się w oparciu o tzw. żółty FIDIC, tj. „*Warunki Kontraktowe dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy*” (dla urzędzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę), edycja 4, wydanie angielsko-polskie niezmiennione z 2008 z erratą, tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999, przygotowane i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils- FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria.

Większość dużych inwestycji infrastrukturalnych zaprojektuj i wybuduj w kraju realizowanych jest właśnie w oparciu o wskazane powyżej „*Warunki Kontraktowe dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy*”. Powyższe opracowanie jest jednak objęte prawami autorskimi Międzynarodowej Federacji Inżynierów Konsultantów i podlega ono sprzedaży na warunkach rynkowych. Prezydent Miasta Pabianic nie ma zatem możliwości prawnej skanowania wskazanego opracowania i jego dalszego nieodpłatnego udostępniania, w szczególności publikacji.

Pragnę wyjaśnić, że projekt umowy (w zakresie Szczególnych Warunków Kontraktu zmieniających Ogólne Warunki Kontraktu) jest ogólnodostępny w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Pabianicach przy postępowaniu przetargowym na realizację ww. zadania. Z kolei ogłoszenia o zmianach, zgodnie z wymogami prawnymi, podlegały publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Otrzymują:

1. Adresat
2. SPM I w/m

PREZYDENT
MIASTA PABIANIC

Grzegorz Mackiewicz

3. ITK a/a